

NADANDO CONTRA LA CORRIENTE



Esta es la tercera edición de Nadando Contra la Corriente, un espacio de y para los migrantes que trabajan en Vermont. Desde el último boletín hemos logrado victorias importantes.

*¡Anímate a participar! Llámanos al:
(802)658-6770*

Contenido

Página:

- 2 . El inicio de no más polimigra*
- 3. Que hago si soy detenido*
- 4. Pliego de peticiones*
- 5. Reunión con Gobernador y Ben & Jerry's*
- 6. Reuniones en Franklin y Burlington*
- 7. Chistes, Adivinanzas y trabalenguas*
- 8. Teleayuda*
- 9. Historias sobre Teleayuda*
- 10. Talleres de medios Migrantes*

COMITÉ DE COORDINACIÓN 2011

Somos parte de la comunidad migrante y luchamos por tener una mejor vida en Vermont, ya que somos parte fundamental en la industria lechera y no somos tomados en cuenta.

Te invitamos a formar parte de comité. Tenemos reuniones en Burlington, Franklin, Addison y esperamos tener mas en diferentes lugares, **para mas información llama al (802) 658-6770** si no te contestamos deja un mensaje.
-Danilo, Eliazar, Norman, Over, Bernie, y Javier.

TODOS UNIDOS POR UNA MEJOR VIDA Y TRABAJO



HISTORIAS DE LA RAZA PARA LA RAZA

El inicio de no más polimigra



Foto de la Rueda de Prensa

El 18 de agosto del 2011 realizamos una rueda de prensa en la cual hablamos del problema que traen los programas federales como *Comunidades (In)seguras* y el miedo que hay en nuestra comunidad por culpa de la Polimigra.

¿Qué es la polimigra? es el nombre que se le da a la policía cuando actúan como agentes de migración, o sea que si por alguna razón te detienen ellos llaman a la migra para tu deportación.

Irónicamente semanas después de hablar de este problema, el 13 de septiembre fue un día largo y complicado para nosotros ya que fuimos detenidos por la policía y luego por agentes de migración.

El poli detuvo por exceso de velocidad el carro en el que íbamos como pasajeros, todo parecía una parada de tráfico cualquiera, pero **al notar que somos de diferente color** al chofer (quien era güero), entonces **el poli empezó con preguntas como si él fuera un oficial de migración y después regresó a su patrulla para llamar a la migra.**

En un par de minutos que tuvimos llamé a Justicia Migrante y les conté lo que nos estaba pasando. Esa fue la mejor llamada que pudimos hacer, después los oficiales nos llevaron a su base donde nos dijeron que ya venía en camino la migra.

Más tarde llegaron los agentes de migración donde nos interrogaron para luego trasladarnos a la base de migración, para nuestra sorpresa afuera de la estación estaban amigos que son aliados del JUSTICIA MIGRANTE (vtmfsp).



La migra me arresta

Historia continua en la siguiente página

HISTORIAS DE LA RAZA PARA LA RAZA

Brindándonos todo su apoyo, haciendo todo lo posible por que no nos deportaran algunos de ellos fueron esposados y detenidos por ponerse al frente de las patrullas de la migra.

A pesar de la distancia a donde nos trasladaron, todos **los amigos y aliados** llegaron a las afueras del departamento de migración donde **hicieron una vigilia de apoyo y solidaridad y con llamadas y peticiones se logró nuestra liberación.**

Eso no significa que ya estamos absueltos de la deportación, por lo pronto estamos en proceso y tenemos corte en diciembre y entre todos los amigos y aliados estamos buscando soluciones para evitar nuestra deportación.

Después de lo sucedido nuestro caso fue muy publicado por periódicos, televisión y radio. Después entre los compas se hizo un pliego de peticiones donde pedíamos cambios en Vermont para que tengamos una vida mejor.



Aliados de Justicia Migrante bloquean la migra para detener la detención nuestra. 3 fueron arrestados.

-Danilo y Antonio

¿Que hago si soy detenido?

Yo aprendí algo muy importante de este incidente. **Aunque la policía no debe preguntar si somos documentados**, es posible que nos detengan y nos hagan algunas preguntas.

Si la migra o la poli te detiene o llega a tu casa, tu debes dar tu nombre real si te lo preguntan; no hacerlo puede ser razón para detenerte. **No tienes que decir nada más. No hay ley en Vermont que te obligue a cargar identificación al menos de que conduzcas.** Aunque puedes evitar problemas posiblemente si también dices el nombre del pueblo donde trabajas y presentas tu matricula, pasaporte, u otra forma de identidad real de tu país. *Nunca debes mostrar papeles chuecos.*

Por ejemplo en mi caso yo hubiera dicho:

Español: Mi nombre es Danilo Lopez. Yo trabajo en Burlington. Inglés: My name is Danilo Lopez. I work in Burlington. (Pronunciado *Mai neim es Danilo Lopez, I uerk en Borlinton*)

También puedes marcar a TELEAYUDA y haremos lo posible por ayudar: 802-658-6770.

Si te encarcelan marca: *Apoyo Gratuito para los Inmigrantes de Vermont: 802-864-3200; Consulado de Mexico: 1-800-601-1289; Consulado de Guatemala: 401-270-6345.* **¡La llamada al consulado es tu derecho!**

HISTORIAS DE LA RAZA PARA LA RAZA

PUNTOS DEL PLIEGO DE PETICIONES

Este pliego de peticiones salió mediante encuestas, comentarios y reuniones que hacemos entre los compas por medio de JUSTICIA MIGRANTE en diferentes pueblos de VT para identificar cuales metas tenemos como comunidad.

- 1. No mas polimigra, ya que la poli te detiene y llama a la migra solo por ser de diferente color*
- 2. Que Vermont no participe en programas como COMUNIDAES (in)SEGURAS y 287g, ya que lo único que ocasiona es mas temor dentro de nuestra comunidad y la separación de familias*
- 3. Un plan de salud para que seamos atendidos a bajo costo ya que por ahora pagar una cuenta de hospital en caso de enfermedad es muy costoso.*
- 4. Una casa y trabajos dignos, ya que a veces nos pagan mal o vivimos en casas malas*
- 5. Mas transporte publico en Vermont y licencias de conducir para que uno pueda salir a comprar la comida, ropa, ir al hospital etc.*

Visita Al Gobernador Shumlin



Justicia Migrante con el Gobernador

El 14 de octubre del 2011 se tuvo una reunión con el gobernador de el estado de Vermont donde participo un grupo de compas migrantes en representación de todos los que no pueden asistir por la dificultad de nuestros trabajos.

Al gobernador se le presento un pliego de peticiones que fue escrito mediante las respuestas y comentarios de una encuesta que se hizo. En el pliego hay 5 puntos, de los cuales las 3 primeras son las mas importantes para la mayoría de la comunidad.

Estamos orgullosos porque fuimos los primeros trabajadores migrantes en estar frente a frente en una junta con el gobernador y además dijeron que esperaban que no fuera la ultima reunión. Así que las puertas están abiertas para futuras reuniones.

HISTORIAS DE LA RAZA PARA LA RAZA

REUNIÓN CON EL GOBERNADOR



Justicia Migrante con el gobernador

Al principio estaba un poco apático con la reunión ya que pensaba que no nos tomaría en cuenta el gobernador pero al estar en la reunión y ver que nos escucho el personalmente dije “esto es un buen principio”, pero al ver que no nos hizo ninguna promesa pensé “no vamos a lograr nada”, pero pasada una semana Danilo me informa sobre el cambio de la política de la policía (lee sobre esto en la página 8). Me sentí muy bien y me dieron ánimos para seguir adelante luchando por nuestros derechos, pues aunque estamos en un país ajeno y nos llamen indocumentados, mojados o ilegales no importa tenemos derechos pero si no levantamos la voz y nos unimos seguiremos siendo

humillados y abusados en nuestros empleos y en la calle misma es por ello que el cambio en la política de la policía es muy importante, de ahí que eso nos debe impulsar a seguir adelante en la lucha por la justicia para los migrantes.

Reflexión : A veces pienso que yo no necesito luchar por nuestros derechos en este país total yo ya tengo muchos años aquí y en un año regreso a mi país con la idea de no volver, pero al ver el compromiso y las ganas que le echan algunos compañeros y personas que son estadounidenses y luchan y no tienen ningún beneficio pienso en lo egoísta que soy al pensar de esa manera, no puedo ni debo comportarme así, ya que es por ello que en nuestros países pasan tantas injusticias por no hacer valer nuestros derechos. -Javier

Campaña para Trabajos Justos

18 de noviembre. Fuimos recibidos por 4 miembros de Ben & Jerry's (compañía global de helados) los cuales integran 3 diferentes áreas de desarrollo social y que abarcan a las granjas lecheras. Ellos tienen un programa de apoyo a los patronos lecheros que venden a St. Albans Coop, y queremos que incluyan a los trabajadores también. Nuestra visita sirvió de gran ayuda ya que nos pidieron que hiciéramos un resumen de las las prioridades y necesidades y deseos de la comunidad migrante, y se logró una nueva cita para el año entrante donde se hablará de **como buscar trabajos justos** al reforzar los lazos de cooperación entre Ben & Jerry's, St. Albans co-op, y trabajadores para tener una mejor vida para todos.

-Bernie



Justicia Migrante Al frente de Ben & Jerry's

TU PATRON LE VENDE A ST. ALBANS COOP? LLAMANOS Y PARTICIPA!

HISTORIAS DE LA RAZA PARA LA RAZA

REUNIONES EN FRANKLIN

Hola mi nombre es Eliazar y soy miembro de JUSTICA MIGRANTE, nosotros nos reunimos cada mes en Franklin para tratar temas que nos afectan como trabajadores migrantes en el estado de Vermont y tratar de buscar soluciones a cada problema al que nos enfrentamos como trabajadores de ranchos lechero y en otros trabajos. Nos reunimos con el apoyo de Justicia Migrante que nos brinda ayuda sin pedir nada a cambio

Como ejemplo de ayudas: si el patrón no te ha pagado, te trata mal, no tienes alimentos, en caso de que te enfermes y no tienes quien te lleve al hospital etc,etc. Tienes alguna pregunta o necesitas alguna ayuda llama a TELEAYUDA al (802)-658-6770 si no te contestan deja un mensaje con tu nombre y numero de teléfono.

Conoce tus derechos y únete a nuestra causa nada mas necesitamos tu apoyo y escuchar tu voz para mañana tener un Vermont mejor.

-Eliazar

REUNIONES DE COMITE DE COORDINACION

Hola compañeros quiero contarles un poco acerca del cambio en mi vida desde el día en que me uní a Justicia Migrante y los logros que hemos hecho

- *ganar una campana de salud
- *Un cambio en la política de la policía
- *Hacer valer nuestras identificaciones (pasaporte y matrícula consular)

He pasado momentos buenos y aprendido cosas interesantes, por lo tanto me siento contento por hacer algo productivo y seguimos en la lucha para poder cambiar todo lo que esta pasando y lo que están haciendo contra nosotros con eso programas de migración, **por eso quiero invitarlos a compartir un minuto de su tiempo** para aprender acerca de sus derechos y hacer saber al mundo que nosotros tenemos voz, es **necesario permanecer unidos y seguir adelante para cambiar el mundo en donde vivimos.** *Over*

TELEAYUDA

¿Tienes problemas en tu trabajo?

¿Un amigo o Tu es detenido por la policía?

¿Qué puedes hacer?



Llámanos :(802)-658-6770

Hablamos español

Chistes, Adivinanzas, Trabalenguas De La Raza Para LA Raza

CHISTES

- Que le dijo un ganso a la gansa
R: Venganza
- Que le dijo la gallina al pollito
R: Me costaste un huevo
- Que le dijo un ladrón a otro ladrón
R: Que no quede huella que no que
no que no quede huella (canción de bronco)
- Que le dijo un cable a otro cable
R: Somos los intocables
- Que le dijo un perro a otro perro
R: Aguuuuuuuuuuuuuu!!! (es que tenía sed)
- Que le dijo un tenis a otro tenis
R: Tenisecito
- Que le dijo la motocicleta a la bicicleta
R: Flaca, flaca pero no pedorra
- Cuando cuentas cuentos cuenta cuantos
cuentos Cuentas

TRABALENGUAS

- Camarón caramelo
Caramelo camarón
Camarón caramelo
Caramelo camarón (*repítelo sin equivocarte*)
- El Rey de Constantinopla se quiere
Desconstantinopolisar el que lo
desconstantinopolarise un buen
desconstantinopolisador será

¡Tres tristes tigres tragaban trigo en un trigal en
tres tristes trastos! En tres tristes trastos tragaban
trigo en un trigal tres tristes tigres

ADIVINANZAS

1. Dos buenas hermanas son, pero
con muy diferente educación.
2. Dos cristales transparentes tienen
agua y no son fuentes.
3. Duermo en una cama que jamás
se arruga, de todas las hierbas,
prefiero la lechuga, tengo orejas
largas y una cola diminuta, si
echamos una carrera, gano sin
disputa.
4. Dulce como un bombón, duro
como el carbón y soy pariente del
polvorón.

Respuestas de adivinanzas

1. Las manos
2. Los ojos
3. El conejo
4. El turrón

Había una lista de
chistes que estaba
muy buena Y que
la lees y se acabo
el chiste

Eliazar

TELEAYUDA

¿Qué es teleayuda? Teleayuda es una línea de teléfono para los trabajadores migrantes de Vermont, donde puedes llamar para salir de duda que tengas en tu trabajo acerca del trato que recibes, la casa en la que vives, tu salario. Lo que tratamos de lograr con esta línea es que los migrantes sepan cuales son sus derechos para poderse defender en caso de abusos.

Después que llamar y plantear el problema o pregunta se tratará de ayudar en lo mas que se pueda y lo mas rápido posible, si nos tardamos en tener una respuesta pedimos disculpa ya que somos una organización pequeña y los tramites a veces tardan.

Si no te contestamos, dejar un mensaje con tu:

- Nombre
- Pregunta o problema en la que necesite ayuda
- Dejar el numero de teléfono al que se le pueda contactar
- Dirección (Nombre del pueblo, y nombre del lugar de trabajo)
- Horario en que prefieras que te devolvamos la llamada



VICTORIA HISTORICA PARA LA COMUNIDAD MIGRANTE EN VT

“Si no levantamos la voz y nos unimos seguiremos siendo humillados y abusados en nuestros empleos y en la calle. Es por ello que el cambio en la política de la policía es muy importante.”-Javier, miembro Comité de Coordinación Justicia Migrante

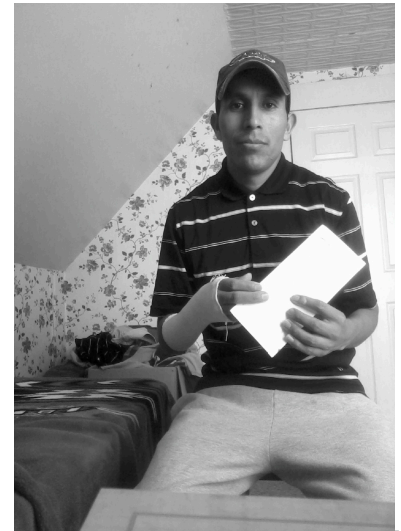
Como muchos de ustedes saben hemos estado luchando aquí en Vermont y ¡por fin tuvimos un resultado bueno! Hicimos todo un proceso (ver artículos en páginas 2,3,4, 5,6) También hicimos varias entrevistas con la prensa para difundir nuestro mensaje. Los/las aliados/as nos apoyaban con llamadas al gobernador y firmas de solidaridad.

“La policia no debe actuar como la migra” fue el mensaje que promocionamos y después de meses de lucha **TENEMOS UNA POLITICA NUEVA DE LA POLICIA ESTATAL, QUE DICE QUE LA POLICIA DEL ESTADO NO DEBE USAR SUS RECURSOS PARA TRABAJAR COMO MIGRA!** !Mientras en Arizona, Alabama, Carolina del Sur, y otros estados la policia esta trabajando como la migra aqui en Vermont logramos lo contrario! **ESTO NO HUBIERA PASADO SI NO FUERA PARA LA LUCHA DE LA COMUNIDAD MIGRANTE EN VERMONT.** Ahora grupos de diferente partes del país y hasta México nos están reconociendo como un ejemplo en como defender los derechos migrantes. **TOMA UN MOMENTO Y CELEBRA TU TRIUNFO!**. Por favor compañeros contáctenos si quieren apoyar con el próximo!!

Historia sobre Teleayuda

Hace meses iniciamos **TeleAyuda Para los derechos del trabajador**. Hemos promovido TeleAyuda con tarjetas, boletines, a través de los maestros de ingles, en el consulado y en las juntas que hacemos para Justicia Migrante. La línea ha estado muy activa, estamos recibiendo como 2 llamadas por semana

Los problemas mas comunes son no ser pagado por el trabajo, preguntas sobre qué hacer cuando tienes accidente en el trabajo, hasta si es posible si a los indocumentados se les devuelva los impuestos (taxes). También recibimos una llamada acerca de un amigo que fue detenido por la policía.



Lauro con su cheque



Lauro antes de Teleayuda

Hemos colaborado con los compas para resolver algunos casos. Por ejemplo, el compañero Lauro nos habló hace 2 meses por que una vaca lo pateó; tuvo que ir al hospital de emergencia y estuvo grave. Nosotros luchamos para que el estado le de el mismo trato que cualquiera debe recibir: pago de gastos médicos y pago por los días que perdió por el accidente. El recibió los beneficios que todos debemos tener y aunque todavía no puede trabajar sigue recibiendo su pago! Entonces **llámanos si tu sufres accidente en el trabajo** y colaboramos para solucionarlo juntos!

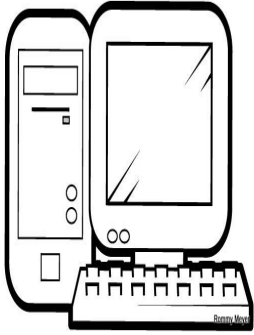
Otro caso es un compañero nos llamó porque su patrón no le había pagado 2 semanas de trabajo. Nos comunicamos con el patrón, y aunque él hubiera preferido que el compañero le diera más aviso de que se iba, le explicamos que un trabajador tiene derecho a sus días trabajados. el dijo que pagaría. Aquí hay dos lecciones: 1) **nadie debe ser robado por días trabajados**, 2) es importante que avises a tu patrón por lo menos 2 semanas antes de salir para que mantener una relación buena con los patrones buenos.

¡NO TRABAJEN EN MACK FARM! *Otro informe de TeleAyuda es una mala noticia. Los Patrones ROBERT Y DAVID MACK EN CHARLOTTEE SIGUEN ROBANDO LOS PAGOS DE LOS MIGRANTES. DIGANLE A TODOS QUE NADIE DEBE TRABAJAR PARA MACK FARM EN CHARLOTTEE.*

También, debido a la necesidad que vimos el 13 de Septiembre cuando Danilo y Antonio fueron detenidos por la policía, es importante ampliar el uso de TeleAyuda. Si tu o alguien que conoces es detenido por la POLICIA llama a Teleayuda, 802-658 6770. Haremos lo posible para policía no debe actuar como la migra y queremos luchar para que sea así.

TALLERES DE MEDIOS MIGRANTES

Holas compas esta es una nueva sección. Queremos que todas las personas trabajadoras de Vermont puedan usar tecnología si quieren (celulares, computadoras videocámara etc.) y poder defenderse o saber que hacer en caso de emergencia. Por eso queremos ofrecer talleres para aprender de esto. **Apúntate y participa para que todos seamos parte de JUSTICIA MIGRANTE**



COMPUTADORAS



CAMARAS DE VIDEO



CELULARES



CAMARAS FOTOGRAFICAS



Además, tenemos un taller para analizar los problemas más comunes de los trabajadores de Vermont y enseñar sobre:

- los derechos que tenemos con o sin papeles
- que hacer en caso de ser detenido por la policía o la migra

Pero lo más importante es que pensemos juntos para ver que hacemos los migrantes para enfrentar los problemas que tenemos como comunidad.

Tendremos también la oportunidad de conocer otras organizaciones de trabajadores migrantes de otros estados para ver como se organizan y que han logrado ellos en sus luchas por los derechos.

Si estas interesado en participar, o tienes una idea para otro taller, llámanos al

(802)-658-6770